

HWS-Traktion


Comfor*Trac*

Benutzer Manual




Comfor*Trac*



Inhalt

Vorwort	2
Wie arbeitet das <i>ComforTrac Cervical™</i> Gerät	3
<i>ComforTrac Cervical™</i> Systemkomponenten	4
<i>ComforTrac Cervical™</i> Steuerung & Anzeigen	5
Hinweise zur zervikalen Traktion und <i>ComforTrac Cervical™</i> Gerät	6
Vor der Benutzung	7
Benutzung des <i>ComforTrac Cervical™</i>	8
Pflege Ihres <i>ComforTrac Cervical™</i> Gerätes	9
Garantie Informationen	10

Vorwort

Ihr Arzt oder Therapeut hat Ihnen zur Benutzung des *Comfortrac Cervical™* Systems geraten.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen VOR Benutzung des *Comfortrac Cervical™* Gerätes.

Die folgenden Seiten zeigen Ihnen den Umgang und die Pflege des Gerätes.

!

HINWEIS:

Bitte lesen und befolgen Sie die Informationen bevor Sie *Comfortrac Cervical™* benutzen

Befragen Sie immer Ihren Arzt oder Therapeuten bei spezifischen Fragen oder Problemen bezüglich des *Comfortrac Cervical™*

Ihr Arzt oder Therapeut besitzt das technische Wissen über das *Comfortrac Cervical™* Gerät und ist vertraut mit Ihrem spezifischen Zustand und Anforderungen.

Folgen Sie daher immer nur den Anweisungen des Arztes oder Therapeuten.

Wie arbeitet das ComforTrac™ Gerät

Ihr Comfortrac Cervical™ ist ein pneumatisch arbeitendes Gerät für zervikale Traktion der Halswirbelsäule in häuslicher Umgebung und in einer wirksamen und richtigen Art- und Weise, die Ihr Arzt oder Therapeut Ihnen vorgibt. Das Comfortrac Cervical™ soll Ihnen bei chronischem oder akutem Schmerz mittels Traktion, Linderung verschaffen. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt oder Therapeuten zeigen wie Comfortrac Cervical™ an Ihnen funktioniert. Dadurch wird sichergestellt, daß Sie Ihr Gerät sicher bedienen können. Die präzisen Empfehlungen sind Wichtig in Bezug auf : Zugkraft / Position und Behandlungsdauer.

Bitte weichen Sie keinesfalls von den Anweisungen Ihres Arztes oder Therapeuten ab.

Bedenken Sie:
Ihre Symptome haben eine Ursache, zervikale Traktion kann Ihnen lediglich Linderung, aber keine Heilung verschaffen und ersetzt keine ordnungsgemäße, medizinische Behandlung.

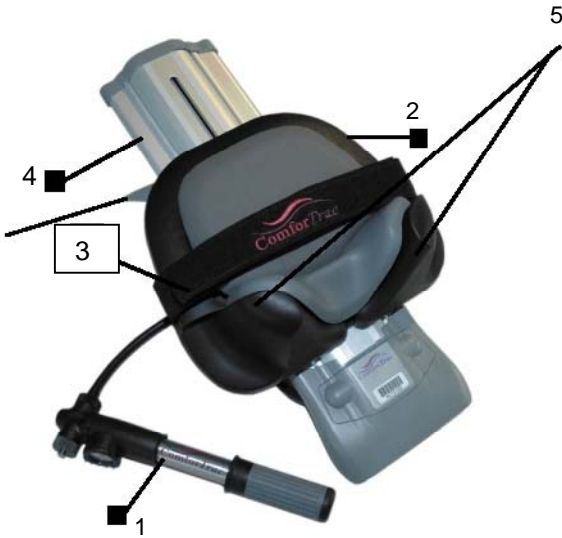
Hinweis: Bei der Dehnung kann es zu leichten unangenehmen Empfindungen kommen.

Zu keiner Zeit darf es jedoch zu Schmerzempfindungen kommen . Sollte es in Ihrem Nacken, den Armen oder im oberen Rücken zu Schmerzen kommen, dann brechen Sie SOFORT ab. Bei Schmerz oder Unwohlsein stoppen Sie umgehend und kontaktieren Ihren Arzt oder Therapeuten.

Auf keinen Fall beginnen Sie von neuem mit der Traktionsübung.

Falsche oder missbräuchliche Anwendungen können Ihnen Schaden zufügen und zu Verletzungen führen.

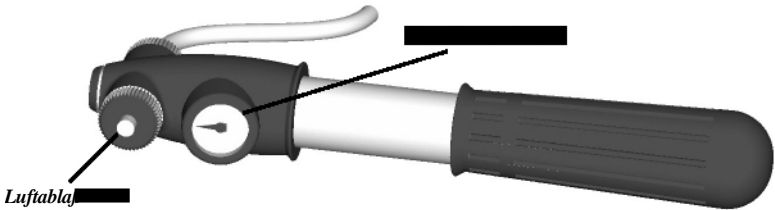
ComforTrac CervicalTM Komponenten



Ihr ComforTrac CervicalTM System besteht aus:

- 1 ComforTrac CervicalTM Gerät
- 1 Handpumpe mit Meßanzeige
- 1 Tragetasche
- 1 Benutzer Manual
- 1 Nackenpolster

Steuerung & Anzeigen



1. Handpumpe & Manometer

Die pneumatische Handpumpe erhöht die Zugkraft auf Ihr Traktionsgerät. Sobald Sie Luft in die Kammer pumpen, zeigt Ihnen die Anzeige die Zugkraft in Pounds / Kilo an.

Ihr Arzt oder Therapeut wird Ihnen die Zugkraft vorgeben.
Weichen Sie keinesfalls von den Vorgaben ab.

Die numerischen Werte auf dem Monometer entsprechen der Zugkraft in Ihrem Nacken.

Die Handpumpe hat einen Knopf für den Luftablaß, mit dem Sie den Schlitten in die Ausgangsposition zurückfahren können. Ebenso können Sie damit zu hohen Druck ablassen.

Hinweis: Im Notfall halten Sie den Luftablaßknopf solange gedrückt, bis der Schlitten in neutraler Position ist .

2. Kopfschlitten

Der Kopfschlitten fährt Sie angenehm hoch und hält Ihren Nacken in richtiger Position.

3. Stirnband

das Stirnband dient der sicheren und richtigen Positionierung. Achten Sie auf festen Verschuß.

4. Membran

Die Membran bewegt den Schlitten auf der Schiene.

5. Nackenpolster

Die Nackenpolster können manuell in 5 unterschiedliche Positionen passend für Sie eingestellt werden. Ihr Arzt oder Therapeut wird Ihnen die für Sie richtige Einstellung zeigen.

Weichen Sie nicht von diesen Empfehlungen ab.

6. verstellbare Höhe

Sie können die Höhe auf 10₀, 15₀ und 20₀ einstellen



Hinweise zur zervikalen Traktion und zum ComforTrac™ Gerät

Zervicale Traktion nutzt man bei verschiedenen Nackenproblemen .
ZB. bei den folgenden Problemen :

Hinwei: Konsultieren Sie immer Ihren Arzt bevor Sie mit der Traktion beginnen.

*Zervikale Nervenwurzelkompression
Kopfschmerzen
Bandscheibenvorfall
Gelenksteife
Muskelversteifung
Arthrose*

Niemals anwenden bei:

*Frakturen
Infektionen und Entzündungen
Krankheit
Malignität
Rheumatische Arthritis
Kompression des Rückenmarks
Instabiler Wirbelsäule
Traumatischen oder akuten
Verletzungen und allen anderen
Bewegungseinschränkungen*

Seit Jahrhunderten werden Nacken und Halswirbelschmerzen mittels Traktion erfolgreich behandelt.

Neue medizinische Innovationen wie die Entwicklung des *Comfortrac Cervical™* haben dazu beigetragen zervikal Traktionstechnologien ins 21te Jahrhundert zu bringen.

Heute können Patienten zervikale Traktion (Streckung) in sicherer, komfortabler und effektiven Form und an unterschiedlichen Plätzen nutzen.

Liegend und entspannend können Sie sich nun von Hals- oder Nackenschmerzen befreien.

Vor der Benutzung

Lesen Sie die Hinweise aufmerksam und nehmen Sie die Anordnungen Ihres Arztes oder Therapeuten aufmerksam zur Kenntnis.

- *empfohlene Zugkraft
(die Zugkraft darf niemals schmerzhaft sein)

- * empfohlene Dauer beachten

- * benutzen Sie eine Uhr um die empfohlenen Zeiten der Traktion einzuhalten.
Gehen Sie niemals darüber hinaus.

- * halten Sie sich an die empfohlenen Wiederholungen

- * nehmen Sie die empfohlenen (5) Positionierungen

Zusammenbau

Ein Zusammenbau ist nicht nötig

Konfiguration

Legen Sie *Comfortrac Cervical™* auf flachem, nicht rutschendem Untergrund. Ein Teppich bietet den besten Komfort. Versichern Sie sich genug Platz zu haben um sich auszustrecken und stellen Sie sicher, nicht auf der Handpumpe oder dem Schlauch zu liegen.

Überzeugen Sie sich, dass die Nackenpolster richtig positioniert sind. Befolgen Sie dabei den Anweisungen Ihres Arztes (Verstellung 1 - 5).

Lösen Sie das Stirnband.



Benutzung des ComforTrac Cervical™

1. Legen Sie sich auf den Rücken und positionieren Sie den Nacken zwischen den Nackenkeilen. Achten Sie darauf, daß der Schlitten in der Startposition ist oder lassen Sie die Luft ab, indem Sie den Luftablaß drücken und den Schlitten langsam mit der Hand zurückfahren.

2. Die Nackenpolster sollen dabei Ihren Nacken sanft umschließen. Justieren Sie die Nackenpolster so, wie Ihnen vom Arzt oder Therapeuten gezeigt wurde.

3. Legen Sie das Stirnband um die Stirn und stellen die richtige Passform ein.

4. Positionieren Sie Ihren Körper so, dass die Basis des Kopfes fest zwischen dem Nackenkeil ist. Es sollte keine Lücke zwischen Ihrem Kopf und dem Halskeil sein.

5. Beginnen Sie allmählich mit dem Pumpen von Luft in den Zylinder, bis die empfohlene Menge an Zugkraft erreicht ist. Überwachen Sie den Handpumpen-Manometer. Es darf zu keinem Zeitpunkt die vorgegebene Menge an Zugkraft überschritten werden.

6. Stoppen Sie mit dem Pumpen, wenn die vorgegebene Menge an Zugkraft erreicht ist. Die Handpumpe wird den Druck automatisch halten.

Hinweis: Sollten Ihnen offensichtlich verkehrte Werte angezeigt werden, richten Sie bitte Ihren Kopf neu aus und beginnen von neuem.
Pumpen Sie langsam bis zur angegebenen Zugkraft.

Hinweis: Sollten Sie über die angegebene Zugkraft hinaus gepumpt haben, drücken Sie den Luftablaß.

7. Nachdem Sie Ihr empfohlenes Traktionsniveau erreicht haben, beginnt die zeitliche Traktions-Behandlung wie von Ihrem Arzt vorgegeben.

Hinweis: Im Notfall drücken Sie den Luftablaß solange bis der Schlitten in einer neutralen Position ist.

8. Nach Beendigung der Traktionsbehandlung drücken Sie den Luftablasserknopf um die Traktion zu lösen.

9. Entspannen Sie sich bevor Sie den Stirnriemen lösen und den Kopf aus dem ComforTrac Cervical™ nehmen.



Pflege Ihres ComforTrac Cervical™ Gerätes

Das *Comfortrac Cervical™* sichert Ihnen jahrelange, effektive Traktionsbenutzungen.

Reinigung

Reinigen Sie lediglich mit Wasser und Seife.

Problembehandlung

Das *Comfortrac Cervical™* ist ein hochwertiges Gerät mit extremer Genauigkeit.

Bei offensichtlich falscher Anzeige liegt es meistens an verursachter Kopfbewegung. Positionieren Sie sich neu und beginnen langsam zu pumpen.

Hinweis: Halten Sie sich strikt an die Anweisungen Ihres Arztes. Überschreiten Sie nie seine Empfehlungen, da es dabei zu Verletzungen und Verschlimmerungen kommen kann.

Die empfohlene Traktion sollte durch einen ersten Versuch bestimmt und am *Comfortrac Cervical™* ausprobiert werden.

Lagerung

Lagern Sie *Comfortrac Cervical™* an einem kühlen, trockenem Ort. Niemals unter null Grad und nicht über 25 Grad.




Warranty Information

ComforTrac, Inc. garantiert Ihnen ein fehlerfreies *ComforTrac Cervical™* geliefert zu haben. Ab Lieferdatum werden Ihnen 2 Jahre Garantie gewährt. ComforTrac, Inc. wird Ihnen im Garantiefall Ihr Gerät kostenlos reparieren oder ein neues liefern.

Diese Garantie gilt nicht für Zubehör oder bei missbräuchlichem Einsatz oder ausserhalb der ComforTrac Fabrik reparierten Geräte.




3930 Horseshoe Bend Road
Keysville, VA 23947 USA

Phone: 1.703.891.0455
www.comfortrac.net



Imported by NIVA Medical OY
Olarinluoma 14 b 02200 Espoo , FINLAND

Deutschlandvertrieb: AURUM AG

www.uniaurum.de